

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 1 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

CUIR ISTEACH

AN CHÉAD LEATHANACH

ROINN, FOROINN AGUS CEANNTÉIDEAL (le comhlánú ag BOJA):	Uimhir BOJA:
---	-----------------

ACHOIMRE: Ordú lena bhformheastar na coinníollacha teicniúla maidir le táirgeadh agus margaíocht cáise ceardaíochta agus cáise gruth ceardaíochta san Andalúis

DRÉACTH AN 2 05/11/2025

Téacs

Sa cheathrú foráil bhreise de Dhlí 2/2011 an 25 Márta 2011 maidir le Cáilíocht Bia Talmhaíochta agus Iascaigh san Andalúis, bunaítear go mbunóidh an Aireacht Réigiúnach atá freagrach as talmhaíocht agus iascaigh, trí rialachán, na bearta is gá chun táirgeadh bia ceardaíochta a aithint agus a rialáil, arb é is brí leis ná breisluach a shainaithníonn táirgí bia a tháirgtear ar bhealach ceardaíochta agus atá aitheanta ag tomhaltóirí mar fhachtóir idirdhealaitheach.

Rinneadh an fhorbairt rialála sin trí fhorghnóthas Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011, lena rialaítear táirgeadh bia ar mhionscála san Andalúis. Le hAirteagal 5(1) den fhoraithe seo, bunaítear go ndéanfar na coinníollacha teicniúla sonracha is gá le haghaidh táirgeadh ceardaíochta bia dá dtagraítear i nDlí 2/2011 an 25 Márta 2011, chomh maith le speisialtachtaí na dtáirgí seo ag brath ar an bpróiseas táirgthe a úsáidtear, a chinneadh le hordú ó cheann na hAireachta Réigiúnaí atá freagrach as cúrsaí talmhaíochta agus iascaigh. Áirítear in Iarscríbhinn I freisin liosta de tháirgí bia ceardaíochta ó Chomhphobal Uathrialach na hAndalúise, lena n-áirítear, i bpointe 1, táirgeadh cáiseanna agus gruthanna, milseoga déiríochta agus iógairt.

Le hOrdú an 29 Bealtaine 2013, formheasadh na coinníollacha teicniúla maidir le cáis cheardaí a tháirgeadh san Andalúis, bunaithe ar fhorálacha Airteagal 5 d'Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011 lena rialaítear táirgeadh bia ar mhionscála san Andalúis.

I bhfianaise an ama atá caite ó tháinig an tOrdú thuasluaite i bhfeidhm, sainaithníodh gur gá na ceanglais teicniúla agus na coinníollacha teicniúla a

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 2 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

bhunaítear ann a shimpliú agus a thabhairt cothrom le dáta. Ina theannta sin, chuir earnáil cháis na hAndalúise togra faoi bhráid na hAireachta Réigiúnaí Talmhaíochta, lascaigh, Uisce agus Forbartha Tuaithe chun an t-ord thuasluaite a leasú.

Tugann an t-ordú nua seo aghaidh ar an ngá atá le rialáil a dhéanamh ar na coinníollacha teicniúla, na ceanglais agus na gnéithe sonracha a bhaineann le táirgeadh agus margaíocht cáise ceardaíochta agus cáise gruth ceardaíochta san Andalúis, agus iad a oiriúnú do na rialacháin reatha is infheidhme ar bhealach níos soiléire, níos simplí agus níos sainiúla. Freagróidh sé seo d'iarraitais agus do thograí, rud a fhágfaidh go méadófar an t-éileamh ar an ngníomhaíocht seo agus go mbainfear constaicí ar fhorbairt earnála atá thar a bheith tábhachtach, go háirithe mar gheall ar an éagsúlacht mhór cáiseanna a tháirgtear i gceantair an-sonracha a bhfuil tréithe uathúla acu, rud a fhágann go bhfuil táirgí uathúla ann mar gheall ar a bpróisis táirgthe íogair. Fágann sé sin go bhfuil oidhreacht cáise Andalusian an-éagsúil agus go dteastaíonn idirdhealú soiléir sa mhargadh uaithe.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 3 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

Rannchuidíonn an rialachán seo le breisluach níos mó a chur ar fáil do tháirgeadh déiríochta gabháltas beostoic, rud a bhfuil tionchar dearfach aige ar fhorbairt chreatlach eacnamaíoch agus shóisialta na hAndalúise tuaithe. Ar an gcaoi chéanna, tá sé tábhachtach go mbeadh earnáil cáise na hAndalúise in ann rochtain a fháil ar an ainmniúchán ceardaí sin, rud a thugann cinnteacht do thomhaltóirí go bhfuil táirge ar ardchaighdeán á thomhailt acu. Gan dochar don mhéid sin roimhe seo, féadfar táirgí bia ceardaíochta a tháirgtear go dleathach i bpobail uathrialacha Spáinneacha eile nó i stáit eile a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar amach san ordú seo a dhíol laistigh de Phobal Uathrialach na hAndalúise faoi na hainmneacha ‘Queso Artesano’ [cáis cheardaíochta] nó ‘Queso Artesano de Granja’ [cáis cheardaíochta feirme] agus ‘Queso Artesano’ [cáis gruth ceardaíochta] nó ‘Queso Artesano de Granja’ [cáis gruth ceardaíochta feirme].

Déanann na príomhathruithe a tugadh isteach sa rialachán i gcomparáid leis an reachtaíocht atá ann faoi láthair difear do roinnt gnéithe, amhail: Oiriúnú an phróisis táirgthe, chun tionchar thréithe aonair an cheardaí a aibhsiú. Soiléiriú a dhéanamh ar an gcreat rialála, na ceanglais maidir le hamhábhair a oiriúnú do fhorálacha na reachtaíochta náisiúnta. Bunaítear an uasmhéid bainne a phróiseáiltear bunaithe ar líon na bhfostaithe, beag beann ar an gcineál bainne a úsáidtear. Déantar an ceanglas tionscnaimh maidir leis an mbainne sin a mhodhnú freisin. Ar deireadh, cuirtear forálacha maidir le méid an ghnóthais leis na hairteagail i gcomhréir leis an gcéad fhoráil bhreise den Fhoraithe maidir le Ceardaíocht.

Is fiú a lua gur cuireadh an fhoráil seo faoi bhráid nós imeachta faisnéise an Aontais Eorpaigh maidir le caighdeáin agus rialacháin theicniúla agus rialacháin a bhaineann le seirbhísí na sochaí faisnéise, atá leagtha amach i dTreoir 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise.

Agus an tOrdú seo á dhréachtú, cuireadh san áireamh prionsabail na riachtanais, na héifeachtachta, na comhréireachta, na deimhneachta dlíthiúla, na trédhearcachta agus na héifeachtúlachta i gcomhréir le forálacha Airteagal 129 de Dhlí 39/2015 an 1 Deireadh Fómhair 2015 maidir leis an Nós Imeachta Riaracháin Chomhchoiteann do Riaracháin Phoiblí, chomh maith le comhionannas inscne mar phrionsabal tras-earnála, i

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 4 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

gcomhréir le Dlí 12/2007 an 26 Samhain 2007 maidir le comhionannas inscne a chur chun cinn san Andalúis.

I gcomhréir le prionsabal na trédhearcachta, comhlíonadh na hoibleagáidí maidir le poiblíocht ghníomhach i bpróiseáil an ordaithe seo i gcomhréir le hAirteagal 7 de Dhlí 19/2013, an 9 Nollaig 2013, maidir le trédhearcacht, rochtain ar fhaisnéis phoiblí agus dea-rialachas, agus le hAirteagal 13 de Dhlí 1/2014 an 24 Meitheamh 2014, maidir le Trédhearcacht Phoiblí na hAndalúise. Mar an gcéanna, tugadh deis do fhaighteoirí ionchasacha agus do shaoránaigh páirt a ghlacadh sa phróiseas dréachtaithe rialála trí nósanna imeachta éisteachta poiblí agus faisnéise, agus bailíodh na tuarascálacha éigeantacha, i gcomhréir le forálacha Airteagal 133(2) de Dhlí 39/2015 an 1 Deireadh Fómhair 2015, maidir leis an Nós Imeachta Riaracháin Chomhchoiteann do Riaracháin Phoiblí, i gcomhar le hAirteagal 45(1)(c) agus (d) de Dhlí 6/2006 an 24 Deireadh Fómhair 2006, de chuid Rialtas Phobal Uathrialach na hAndalúise.

Tá na cumhachtaí i gcúrsaí talmhaíochta glactha ar láimh ag an bPobal Uathrialach seo de bhun Airteagail 48 agus 83 de Reacht Neamhspleáchais na hAndalúise. Feidhmítear na cumhachtaí sin i gcomhréir le Forairthne 6/2024 ón Uachtarán an 29 Iúil 2024 maidir le hAthstruchtúrú Aireachtaí Réigiúnacha, agus le Forairthne 157/2022 an 9 Lúnasa 2022 lena mbunaítear struchtúr orgánach na hAireachta Réigiúnaí um Thalmhaíocht, Iascach, Uisce agus Forbairt Tuaithe, arna leasú le Forairthne 165/2024 an 26 Lúnasa 2024, lena sanntar dó le hAirteagal 1 feidhmiú na gcumhachtaí a thugtar do Chomhphobal Féinrialaitheach na hAndalúise i gcúrsaí talmhaíochta, beostoic, iascaigh agus agraibhia, uisce agus forbartha tuaithe, iad siúd a bhaineann le húsáid, bainistiú agus caomhnú inbhuanaithe acmhainní muirí, chomh maith leis na cumhachtaí a bhaineann le peataí a chosaint agus a choinneáil.

Dá réir sin, ar thogra ón Ard-Stiúrthóir na dTionscal Agraibhia, na Nuálaíochta agus an tSlabhra Agraibhia, agus i gcomhréir leis na cumhachtaí a thugtar dom le hAirteagal 44(2) de Dhlí 6/2006 an 24 Deireadh Fómhair 2006 maidir le Rialtas Phobal Féinrialaitheach na hAndalúise, agus i gcomhréir leis na cumhachtaí a thugtar dom

ORDAÍM LEIS SEO

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 5 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

Airteagal 1. Formheas na gcoinníollacha teicniúla sonracha maidir le táirgeadh agus margáíocht cáise ceardaíochta agus cáise gruth ceardaíochta san Andalúis.

De bhun fhorálacha Airteagal 5 d'Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011 lena rialaítear bia ceardaí san Andalúis, formheastar na coinníollacha teicniúla sonracha maidir le táirgeadh agus margú faoi na téarmaí 'Queso Artesano' nó 'Queso Artesano de Granja' agus 'Queso Artesano' nó 'Queso Artesano de Granja' san Andalúis, coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Ordú seo.

Airteagal 2. Cuspóir

Is é is cuspóir don Rialachán seo:

a) Na coinníollacha a shainiú faoina bhféadfar táirge a tháirgeadh agus/nó a mhargú faoi na téarmaí "Queso Artesano" nó "Queso Artesano de Granja" agus "Requesón Artesano" nó "Requesón Artesano de Granja".

b) Cleachtais cheadaithe agus thoirmiscthe a shainiú.

c) Chun comhábhair fhíor-riachtanacha agus roghnacha a fhéadfar a úsáid a shainiú.

Airteagal 3. Raon feidhme an chur i bhfeidhm.

Rialaíonn an rialachán seo na coinníollacha teicniúla sonracha is gá chun cáis cheirde agus cáis gruth cheirde a tháirgeadh agus a mhargú san Andalúis. Gan dochar don mhéid sin roimhe seo, féadfar táirgí bia ceardaí a tháirgtear go dleathach i bpobail fhéinrialaitheacha eile de chuid na Spáinne nó i mBallstáit eile agus a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar amach sa rialachán seo a dhíol laistigh de Chomhphobal Féinrialaitheach na hAndalúise faoi na hainmneacha "Queso Artesano" nó "Queso Artesano de Granja" agus "Requesón Artesano" nó "Requesón Artesano de Granja" mar a bhunaítear sa rialachán seo.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 6 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

Airteagal 4. Caighdeán tagartha.

Beidh na táirgí a rialaítear leis an Ordú seo faoi réir Fhoraithe Ríoga 1086/2020 an 9 Nollaig 2020 lena rialaítear agus lena maolaítear coinníollacha áirithe maidir le cur i bhfeidhm fhorálacha an Aontais Eorpaigh maidir le sláinteachas i dtáirgeadh agus i margáíocht earraí bia agus lena rialaítear gníomhaíochtaí atá eisiata óna raon feidhme, chomh maith le **na caighdeán mhargaíochta agus cháilíochta táirgí Eorpacha agus náisiúnta atá i bhfeidhm. I ndáil leis sin, féadfar ‘treoracha maidir le dea-chleachtas sláinteachais’ nó ‘treoracha maidir le cleachtas sláinteachais a cheartú’, arna dtarraingt suas ag an earnáil agus arna mbailíochtú chun na críche sin ag an údarás inniúil, a chur i bhfeidhm i gcomhréir le forálacha Chaibidil III de Rialachán (CE) Uimh. 852/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le sláinteachas earraí bia.**

Ina theannta sin, gan dochar do rialacha eile is infheidhme, ní mór forálacha Fhoraithe Ríoga 1113/2006 an 29 Meán Fómhair 2006 lena bhformheastar na caighdeán cháilíochta le haghaidh cáiseanna agus cáiseanna próiseáilte agus Fhoraithe Ríoga 989/2022 an 29 Samhain 2022 lena leagtar síos rialacha bunúsacha maidir le clárú gníomhairí in earnáil na déiríochta, gluaiseachtaí bainne agus rialú i réimse an táirgthe phríomhúil agus go dtí an chéad díluchtú a chomhlíonadh.

Airteagal 5. Méid na cuideachta táirgthe bia ceardaí.

Chun "Queso Artesano" nó "Requesón Artesano" a tháirgeadh, ní mór don chuideachta stádas micrifhiontair nó fiontair bhig a bheith aici, mar a shainmhínítear in Airteagal 2 de Rialachán (AE) 651/2014 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh 2014 lena ndearbhaítear go bhfuil catagóirí áirithe cabhrach comhoiriúnach leis an margadh inmheánach i bhfeidhm Airteagal 107 agus Airteagal 108 den Chonradh, agus i gcomhréir le forálacha na chéad fhorála breise de Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011. Mar an gcéanna, chun na críche seo, féadfar a mheas freisin gur micreafhiontar nó fiontar beag cuid de chomharchumann talmhaíochta arb é a ghníomhaíocht táirgeadh bia ceardaíochta, ar choinníoll go gcomhlíonann an chuid sin na ceanglais maidir le níos lú ná 50 duine a fhostú agus nach mó ná deich milliún euro a láimhdeachas bliantúil nó iomlán clár comhardaithe bliantúil a bheith aici.

Chun “Queso Artesano de Granja” nó “Requesón Artesano de Granja” a tháirgeadh, ní mór stádas micreafhiontair a bheith ag an bhfiontar, mar a shainmhínítear in Airteagal 2 de Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh.

Airteagal 6. Córas Cáilíochta agus Rialú Oifigiúil.

De réir fhorálacha Airteagal 6 de Dhlí 2/2011 an 25 Márta 2011 maidir le Cáilíocht Agraibhia agus Iascaigh na hAndalúise, ní mór do dhéirithe cáise ceardaíochta agus feirmeacha córas bainistíochta cáilíochta a chur i bhfeidhm lena n-áirítear féinmhonatóireacht ar chomhlíonadh na gceanglas atá bunaithe i dtáirgeadh na dtáirgí seo.

Is í an Aireacht atá freagrach as an talmhaíocht a dhéanfaidh an rialú oifigiúil, dá bhforáiltear i gCaibidil IV d’Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 7 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁÍOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

I gcomhréir le hAirteagal 12 d'Fhoraithe 352/2011 an 29 Samhain 2011, is iad na sonraí táirgthe atá le cur in iúl don Ard-Stiúrtóireacht atá freagrach as an tionscal agus cáilíocht agraibhia, chomh maith leis an sprioc-am is infheidhme, na sonraí a leagtar amach in Iarscríbhinn II.

An fhoráil athghairme aonair. Aisghairm reachtaíochta.

Aisghairtear leis seo aon fhorálacha ar comhchéim nó ar chéim níos ísle atá contrártha leis an Ordú seo, agus go sonrath le hOrdú an 29 Bealtaine 2013, lena bhformheastar na coinníollacha teicniúla maidir le cáis cheardaí a tháirgeadh san Andalúis agus na hlarscríbhinní a ghabhann leis.

An chéad fhoráil chríochnaitheach. Forbairt agus cur i bhfeidhm.

Tá ceann na hArd-Stiúrtóireachta atá freagrach as cáilíocht agraibhia údaraithe, trí bhíthin Rúin, na hoiriúnuithe sin a dhéanamh a bhfuil forbairt nó nuashonrú i gceist leo i ndáil le hábhar teicniúil an chaighdeáin táirge a leagtar amach in Iarscríbhinn I.

An dara foráil chríochnaitheach. Teacht i bhfeidhm.

Tiocfaidh an tOrdú seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in 'Boletín Oficial de la Junta de Andalucía' (Iris Oifigiúil Rialtas Féinrialaitheach na hAndalúise).

Seville an 2025

RAMÓN FERNÁNDEZ-PACHECO MONTERREAL
An Aireacht Réigiúnach Talmhaíochta, Iascaigh, Uisce agus Forbartha Tuaithe

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 8 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

IARSCRÍBHINN I

**COINNÍOLLACHA TEICNIÚLA SONRACHA LE HAGHAIDH CÁIS CHEARDAÍOCHTA
AGUS CÁIS GHRUTHA CHEARDAÍOCHTA SAN ANDALÚIS**

Go ginearálta, a mhéid nach sonraítear ná nach dteorannaítear é sna coinníollacha teicniúla sin, tá feidhm ag Forairthne Ríoga 1113/2006 an 29 Meán Fómhair 2006 lena bhformheastar na caighdeáin cháilíochta le haghaidh cáiseanna agus cáiseanna próiseáilte, gan dochar don oibleagáid na ceanglais cáilíochta tráchtála agus sláinte is infheidhme faoin reachtaíocht atá i bhfeidhm a chomhlíonadh.

1.- SAINMHÍNITHE:

Beidh feidhm ag na sainmhínithe a áirítear in Airteagal 3 d'Fhorairthne 352/2011, agus go háirithe maidir leis na táirgí a rialaítear leis an Ordú seo an méid seo a leanas:

a) Cáis cheardaíochta: cáis a phróiseáiltear ag táirgeoir ceardaíochta, ag baint úsáide as bainne gabhair, caorach nó bó amh nó paistéaraithe nó meascáin díobh, ag gléasra claochlaithe údaraithe, de réir na gcoinníollacha próiseála atá bunaithe sa rialachán seo.

b) Saoráid táirgthe cáise ceardaí: bunaíocht ina bpróiseáiltear cáis cheardaí.

c) Saoráid táirgthe cáise ceardaíochta feirme: bunaíocht atá ceangailte le húinéir feirme eallaigh aonair nó le páirtí nó gaol céadchéime nó gaol fola an úinéara, áit a ndéantar cáiseanna a phróiseáil ag baint úsáide as bainne gabhair, caorach nó bó agus meascáin díobh, a dhíorthaítear go heisiach ó na hainmhithe ar an bhfeirm sin.

d) Cáis cheardaí a tháirgtear ar an bhfeirm: is í sin an cháis cheardaí a dhéantar i saoráid táirgthe cáise ceardaí a tháirgtear ar an bhfeirm.

e) Cáis gruth ceardaithe: táirge a phróiseáiltear go heisiach ag baint úsáide as an meadhg a ghintear le linn cáiseanna ceardaithe a phróiseáil.

f) Cáis gruth ceardaí a tháirgtear ón bhfeirm: táirge a phróiseáiltear go heisiach trí úsáid a bhaint as an meadhg a ghintear i bpróiseáil cáiseanna ceirde a tháirgtear ar an bhfeirm.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 9 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

2.- RAON FEIDHME.

Beidh feidhm ag an ordú seo maidir le cáis agus cáis ghrutha a tháirgeann táirgeoir ceardaí ó bhainne gabhar, bó nó caorach agus/nó a mhargaítear faoin ainm 'Queso Artesano' nó 'Queso Artesano de Granja', 'Queso Artesano' nó 'Queso Artesano de Granja'.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 10 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

**3.- CEANGLAIS GHINEARÁLTA MAIDIR LE SAORÁIDÍ TÁIRGTHE CÁISE CEARDAÍ
AGUS SAORÁIDÍ TÁIRGTHE CÁISE CEARDAÍ FEIRMBHUNAITHE.**

Cuideachtaí nó ionaid phróiseála a bhfuil sé beartaithe acu cáis nó cáis gruth a tháirgeadh agus/nó a mhargú i gComhphobal Uathrialach na hAndalúise faoin ainm "Artesano" [ceardaí] nó "Artesano de Granja" [ceardaí feirme] déanfaidh siad:

a) Forálacha an chaighdeáin theicniúil seo a chomhlíonadh, gan dochar do chomhlíonadh na rialachán maidir le cáilíocht tráchtála agus cáilíocht dhifreáilte, agus do chomhlíonadh na rialachán sláinteachais agus sláinte atá i bhfeidhm.

b) Gan dul thar uasteorainn thoirt bhliantúil an bhainne atá le próiseáil, is é sin 170,000 lítear in aghaidh an duine atá fostaithe sa tsaoráid táirgthe cáise ceardaí, gan beann ar an gcineál bainne nó meascáin a úsáidtear.

c) Ní sháróidh sé, i saoráidí táirgthe cáise ceardaí a tháirgtear ar an bhfeirm, toirt bainne atá le próiseáil de 75,000 lítear bainne in aghaidh na bliana nó táirgeadh 20 cileagram cáise in aghaidh an lae.

4.- CEANGLAIS MAIDIR LE HAMHÁBHAIR

4.1- Maidir leis na hamhábhair fhíor-riachtanacha, bunaítear na teorainneacha seo a leanas chun cáis cheirde a tháirgeadh:

a) Bainne:

Níor cheart coscairí, gruth buí, leasaithigh ná iarmhair táirgí íocshláinte tréidliachta a bheith sa bhainne.

Chun cáis cheardaí a tháirgeadh, díorthófar an bainne ó fheirmeacha eallaigh atá suite laistigh de gha nach mó ná 100 km ón tsaoráid táirgthe cáise ceardaí.

Chun cáis cheirde a tháirgtear ar fheirm a tháirgeadh, ní thiocfaidh an bainne ach ó ghabháltas beostoic an tsealbhóra, an chéile nó gaol céadchéime de réir claonaidh nó fola na saoráide táirgthe cáise ceardaíochta a tháirgtear ar fheirm. I gcás ar bith, is ó ghabháltas beostoic amháin a thiocfaidh an bainne go heisiach.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 11 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

b) Rennet

Ní cheadaítear ach binid de bhunadh plandaí nó ainmhíoch.

I gcás binide a dhíorthaítear ó ainmhithe, ní mór na pointí seo a leanas a chur san áireamh:

- Ní cheadófar rennet a dhíorthaítear ó eallach ach amháin i dtáirgeadh cáise íon atá déanta as bainne bó nó measctha le bainne gabhair agus/nó caorach.
- Ní fhéadfar binid uain nó meannáin a úsáid ach amháin chun cáis íon caorach nó gabhair a dhéanamh, nó meascáin den dá rud, nó meascáin de cheachtar acu le bainne bó.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 12 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

4.2- Maidir le hamhábhair roghnacha, ceadaítear an méid seo a leanas a úsáid:

- Clóiríd sóidiam.
- Salainn chailciam (clóiríd chailciam, carbónáit chailciam) i mbainne amh agus paisteartha araon.
- Ola olóige, spíosraí, luibheanna aramatacha, bran cruithneachta, blonag muiceola nó fíon muiceola, nó bianna nó tarsainn nádúrtha eile a bhfuil éifeacht shuntasach orgánaileipteach acu, ar an gcaiceann agus laistigh den taos araon, i gcion níos lú ná 30 % de mhais an táirge chríochnaithe i gcónaí.
- Baictéir lachtaigh.
- Lísisím.
- Is féidir teicnící traidisiúnta caitheamh tobac a úsáid freisin trí dheatach a chuirtear i bhfeidhm go díreach ar an dromchla, ó dhóchán adhmaid nádúrtha agus saor ó chóireáil.

5.- CEANGLAIS MAIDIR LEIS AN BPRÓISEAS TÁIRGTHE.

5.1. Féadfar cáiseanna úra, boga, leathleigheasta agus leigheasta a dhéanamh le bainne paistearaithe nó le bainne amh, ar choinníoll go gcomhlíontar na ceanglais éigeantacha maidir le comhaireamh micribhitheolaíoch an bhainne agus stádas sláinte na dtréada tionscnaimh i ngach cás.

5.2. Déanfaidh an ceardaí breathnóireacht chun a fhíorú go bhfuil cáilíochtaí orgánaileipteacha an bhainne, i dtéarmaí cuma, datha agus bolaidh, ceart agus nach bhfuil aon earra coimhthíoch ann.

5.3. I saoráidí táirgthe cáise ceirde a tháirgtear ar an bhfeirm, déanfar bainne a scagadh chun deireadh a chur le gach cineál eisíontais a d'fhéadfadh a bheith tagtha isteach ann le linn bleán.

5.4. Tá toirmeasc ar bhainne a aonchineálú, mar aon le caighdeánú cion

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 13 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

saille agus próitéine trí phróisis scimeála nó trí shail, bainne púdraithe, bainne tiubhaithe, púdar meidhg iomlán nó bearrtha, cáiséanaití a ionchorprú, agus úsáid teicnící scagacháin roghnaíocha amhail ultrascagachán agus micr-scagachán. Toirmiscfear freisin frithbhutairí, leasaithigh, cataláis, einsímí aibithe agus stáirse, mar aon le haon ábhair eile nach léirítear sa Chaighdeán Teicniúil seo, a chur le bainne, seachas na hamhábhair roghnacha atá san áireamh i bpointe 4.2 d'Iarscríbhinn I.

5.5. Féadfar an próiseas chun an gruth a thabhairt isteach sna múnlaí a dhéanamh de láimh nó trí úsáid a bhaint as córais líonta neamhleanúnacha lena n-éilítear idirghabháil shainráite an cheardaí. Ní údaráítear córais lán-uathoibríthe a úsáid.

5.6. Ní mór an chéim aibithe a dhéanamh i saoráidí na cuideachta próiseála féin, ionas go ndéanfaidh an ceardaí monatóireacht ar an bpróiseas.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 14 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

5.7. Ní cheadófar múnla dromchla a bhaint, mura tréith inmhianaithe den sórt sin sa táirge deiridh, ach amháin trí chuimilt le huisce te, uisce salainn, ola nó nósanna imeachta meicniúla amhail scuabadh. Tá cosc iomlán ar úsáid táirgí frithfhungacha, chomh maith le húsáid péinteanna plaisteacha grád bia ar chraiceann an cháise.

5.8. Agus cáis ghrutha á táirgeadh, ní fhéadfar ach meadhg ó bhainne gabhar, caorach nó bó, arna tháirgeadh ag an gcuideachta ceardaíochta féin i dtáirgeadh cáise, a úsáid. Ní cheadaítear cáis ghrutha a tháirgeadh ó mheadhg ó shaoráidí eile.

6.- PACÁISTIÚ AGUS LIPÉADÚ

6.1. Ní mór do gach táirge an tsaoráid a fhágáil lipéadaithe i gceart, lena n-áirítear marc Artesanía Alimentaria [Bia Ealaíne], chomh maith le lipéad Producto Artesano [Táirge Ealaíne].

6.2. Ceadaítear pacáil folúis, le haghaidh píosaí iomlána agus codanna díobh araon.

7.- MARGAÍOCHT

Féadfar cáiseanna a dhíol ina bpíosaí iomlána nó i bhfoirmeacha eile (i dtacair, nó i sciartha), ar choinníoll go sainaithnítear i gceart iad chun inrianaitheacht táirgí a áirithiú.

IARSCRÍBHINN II

Sonraí táirgeachta a chur in iúl

Ní mór do chuideachtaí ceardaíochta na sonraí táirgeachta seo a leanas a bhaineann leis an mbliain féilire roimhe sin a chur in iúl go hoifigiúil don Ard-Stiúrthóireacht atá freagrach as tionscail agus cáilíocht agraibhia, laistigh de na chéad trí mhí den bhliain:

- Toirt bainne phróiseáilte i lítir, lena sonraítear an speiceas ainmhíoch tionscnaimh.

**AIREACTH RÉIGIÚNACH NA
HUACHTARÁNACHTA, GNÓTHAÍ BAILE,
IDIRPHLÉ SÓISIALTA AGUS SIMPLIÚ
RIARACHÁIN**
An Ardrúnaíocht Theicniúil

IARSCRÍBHINN II agus III

AN AIREACTH RÉIGIÚNACH, EINTITEAS, CUIDEACHTA: AN AIREACTH RÉIGIÚNACH TALMHAÍOCHTA, IASCAIGH, UISCE AGUS FORBARTHA TUAITHE	Leathanach 15 de 15
COMHLAUGHT: AN ARD-STIÚRTHÓIREACTH UM THIONSCAIL, UM NUÁLÁIOCHT AGUS UM AN MBIASHLABHRA	

- Dearbhú na n-amhábhbar roghnach a úsáideadh.
- Cineál agus cainníocht cáise agus cáise gruth a mhargaítear, in aghaidh an chileagraim agus in aghaidh an aonaid táirgthe.